

НАГЛЯДНОСТЬ ПРИ КОММУНИКАТИВНОМ ОБУЧЕНИИ УСТНОМУ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ

Е.А. Бочило

Полесский государственный университет, elena-bochilo@yandex.ru

Известно, что главной тенденцией процесса обучения иностранным языкам в настоящее время является коммуникативность, и большинство учебников и учебных пособий построено на коммуникативной основе. Мы поставили перед собой вопрос: «Какой должна быть наглядность при коммуникативном обучении устному иноязычному общению?»

Термин наглядность рассматривается буквально: глядение на что-то. Отсюда и требования: описать ситуацию, восполнить ряд отсутствующих в тексте подробностей, использовать картины, изображение предметов.

Наглядность, если исходить из данных психологии, нельзя сводить только к зрительному восприятию, так как возможны еще другие виды наглядности: обонятельная, вкусовая, осязательная, сенсорная, моторная (двигательная), предметная, действенная, внешняя (основанная на восприятии), внутренняя, или умственная, основанная на деятельности памяти и воображения, для которых характерны не восприятия, а представления. Нельзя забывать о языковой наглядности.

Самый распространенный вид внешней наглядности – картинки. Ведь именно проблема, как заметил С.Л. Рубинштейн является «средством активизации мышления». Следовательно, внешняя наглядность должна быть прежде всего проблемной. При этом следует учесть, что внешняя наглядность может не только служить стимулом к созданию коммуникативной мотивации, но и обеспечивать формирование внутренней наглядности и тем самым стать основой управления процессом формирования речевых навыков и умений.

Предполагаем, что степень интенсивности, личностно-смысловой и эмоциональной насыщенности коммуникативной мотивации зависит от характера и структуры внешней наглядности. Если при ее разработке учитывается значимость, проблемность предметов обсуждения, то такая внешняя наглядность отвечает требованиям, необходимым для ее создания.

Одним из наиболее продуктивных средств сочетания творческого мышления студентов с развитием у них инициативной иноязычной речевой деятельности является использование внутренней наглядности. Под внутренней наглядностью понимается не только знание лингвистических форм образования того или иного языкового явления, но также и предыдущий опыт студента и основанные на нем представления и домыслы во всем их богатстве и разнообразии. Из всего сказанного выше можно сделать вывод, что для формирования и развития умения делать высказывания, несамостоятельные по форме, ведущим является использование внешней наглядности (предметов, картинок и т.д.). Для развития же умения делать высказывания, самостоятельные по форме, а в конечном счете и по содержанию, необходима внутренняя наглядность (опыт, домысл, фантазия).

При переходе от использования первой к использованию второй необходимо в учебных целях применять такую форму наглядности и использовать такие ситуации, которые включали бы в себя возможность использовать опору на обе указанные выше основные формы наглядности – как внешнюю, так и внутреннюю. По нашим наблюдениям наиболее полно соответствуют этой задаче неразвернутые ситуации.

Неразвернутая ситуация, как отмечает Заремская – это такая ситуация, когда дается только наметка какого-то действия, совершаемого или самим говорящим или неопределенно очерченным лицом. Неразвернутость ситуации и является предпосылкой для самого широкого использования домысла, фантазии, то есть вовлечения всех студентов в речевую деятельность, соответствующую интересам, опыту и языковым возможностям каждого из них, а, следовательно, осуществления индивидуального подхода в развитии иноязычной речи студентов. В то же время, в неразвернутой

ситуации есть элемент внешней наглядности, который является отправным пунктом, «мостиком», переброшенным от конкретного в мир домысла студента.

Использование картинок с неразвернутой ситуацией значительно повышает речевую активность студентов, так как развитие иноязычной речи происходит не на базе искусственных, часто надуманных ситуаций, а ситуаций, составленных самими студентами, близких интересам и жизненному опыту каждого из них.

В последнее время получил распространение прием коллажирования, или ассоциативного наращивания лексико-семантического фона ключевого понятия-реалии отсутствующей в родной культуре. Наглядное пособие, зрительный ряд которого организован с использованием приема коллажа, отвечает целям формирования представлений о тесной связи всех аспектов высказывания и указание всех ориентиров для осуществления речевых действий. Коллаж – это прежде всего средство зрительной наглядности, представляющее собой образное, схематически фиксированное с помощью языковых и экстралингвистических средств отображение некоторой части предметного содержания, объединенного ключевым, ядерным, понятием-реалией. Вокруг ключевого понятия, ядра коллажа группируется разноплановая, разноразмерная и разнофактурная сателлитная информация, составляющая лексико-семантический фон основного понятия.

Для повышения эффективности усвоения языка все чаще применяются различные технические средства изучения: компьютеры, аудио – и видеоаппаратура. Видеофильмы являются наглядным и звуковым материалом, которому свойственно демонстрировать компоненты речевых единиц. Восприятие кадров звукового фильма со зрительной опорой значительно ускоряет процесс восприятия и переработки информации.

Исходя из сказанного, можно сделать вывод: обеспечить создание коммуникативной мотивации можно, предъявив специально разработанный вид внешней наглядности: рассказ, сюжетную картинку, теле-, диа-, эпифильмы, фильм-эпизод и др. средствами внешней наглядности говорящему задаются смысловое содержание и логическая последовательность высказывания, тем самым создается смысловая опора говорения.

Список использованных источников:

1. Галушко, Н.Н. Использование видеофильма в организации домашнего чтения / Н.Н. Галушко // Теоретические и практические вопросы германской филологии и обучения иностранным языкам, научно-практическая конференция (2004, Брест), УО «БрГУ им. А. С. Пушкина», 2004 – 319 с.

2. Дубинина, И.В. Видеофильм на уроке немецкого языка / И.В. Дубинина, А.П. Сацук // Актуальные вопросы германской филологии и методики преподавания иностранных языков: материалы межфакультетской студ.-препод. конференции, 29 марта 2001 г. – Брест: БрГУ им. А.С.Пушкина, 2001г. – 197 с.

3. Заремская, С.И. Развитие инициативной речи учащихся/ С. И. Заремская, А.А. Слободчиков. - 2- изд.- Москва: издательский центр «Просвещение», 1983. – 127 с.

4. Ильчева, И.Л. Использование современных технических средств в процессе обучения иноязычной речи / И.Л. Ильчева, Т.И. Свистун // Современные тенденции в романо- германской филологии и методике преподавания иностранных языков: Материалы научно- практической конференции студентов и преподавателей, 17- 18 апреля 2002 года-Брест: БрГУ им. Пушкина, 2002. – 269с.

5. Нефедова, М. А. Коллаж и коллажирование в учебном процессе / М. А. Нефедова // Иностранные языки в школе, 1993 – № 2. – С. 6

6. Стецкая, М.В. Использование картинок с неразвернутой ситуацией / М.В. Стецкая, А.А. Сацук // Межвузовская студенческая научно- практическая конференция по вопросам лингвистики, психологии и методики обучения иностранным языкам (Брест, 14 апреля 2007)/ ред. кол. И. Ф. Нестерук, Е. Д. Осипов, М. В. Малыгина.- Брест: Академия, 2006. – 56 с.